



Katedra ruského a francouzského jazyka

Pedagogická fakulta

Západočeské univerzity v Plzni

Jungmannova 1

306 19 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce (co se nehodí, škrtněte): bakalářská

Posudek (co se nehodí, škrtněte): recenzenta

Práci hodnotil(a): PhDr. Jana Sováková, CSc.

Práci předložil(a): Simona Ledvinová, studentka 3. ročníku bakalářského programu Ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

Název práce: Ruské internetové servery pro děti

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Hlavním cílem bakalářské práce je, jako napovídá název, seznámení s ruskými servery určenými dětem a jejich následná analýza z hlediska formy a obsahu. Autorka nejen uvádí přehled ruských serverů pro děti, ale pokusila se rovněž o jejich klasifikaci z hlediska obsahu a funkce. Pro přehlednost jednotlivé kategorie řadí do tabulek. Jazyková a obsahová analýza není sice vyčerpávající, ale cíl práce byl z velké části naplněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Bakalářská práce je věnována v současné době aktuálnímu tématu. Kladně hodnotím, že autorka v úvodní části krátce upozorňuje na negativa a pozitivní aspekty internetu, i když tato problematika je poměrně často diskutována v odborných kruzích i mezi uživateli tohoto média. Vlastní téžiště práce spočívá ve sledování ruských serverů, které u nás nejsou obecně známé. Charakteristika ruských serverů pro děti je podle mého názoru výstižná, autorka je schopna samostatného hodnocení, což je patrné v Závěru práce. Tabulka spolu s bodovým hodnocením konkrétních serverů umožňuje snadnou orientaci v ruském internetu. Vhodné je i zařazení rusko-českého terminologického slovníku. Bakalářská práce může posloužit jako zdroj informace učitelům ruského jazyka na různých typech škol.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Práce je psána rusky, základní členění do dvou částí – teoretické a praktické - je odpovídající. Výhrady mám k jazykové úrovni. Vyskytuje se řada chyb (např. na str. 54 «Другими ошибками является...») a stylistických neobratností («желтый цвет производит счастье – с. 15, «...более заметнее...» - с. 14). Dochází k opakováním, četné stylistické i gramatické nedostatky se objevují i v Závěru. Autorka také zbytečně překládá české citáty do ruštiny.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Z práce je patrné, že autorka dobře zvládla problematiku internetu a připravila si materiál pro svou budoucí pedagogickou praxi. Celkovou úroveň textu snižuje jazykové zpracování.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Domníváte se, že psaný text může konkurovat uměleckým textům na internetu?
2. Podporuje u dětí internet kreativitu a proč?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl): velmi dobře

Datum: 26. srpna 2012

Podpis:

